

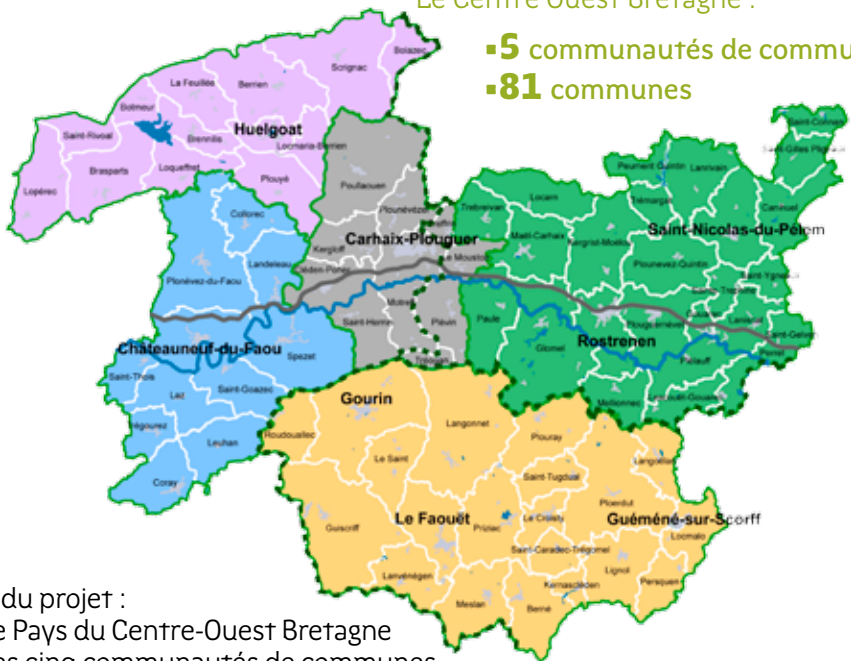
# Inventaire participatif du patrimoine culturel immatériel en Centre Ouest Bretagne



**RESTITUTION PUBLIQUE - SAMEDI 17 JUIN 2017 - CARHAIX**

Le Centre Ouest Bretagne :

- 5 communautés de communes
- 81 communes



Partenaires du projet :

- Le Pays du Centre-Ouest Bretagne
- Les cinq communautés de communes
- Bretagne Culture Diversité

Partenaires financiers :

- Le Conseil régional de Bretagne
- Le ministère de la Culture et de la Communication (DPRPS)

**PCI**  
Inventaire  
Patrimoine Culturel  
Immatériel en Bretagne



**BCD**  
SEVENADURIOU

**GSD**  
Renabl  
Glad Sevenadurel  
Dizanevezel e Breizh

PAYS DU CENTRE OUEST BRETAGNE / BRO KORNÖG KREIZ-BREIZH



## CONTEXTE

Basée à Lorient, Bretagne Culture Diversité est une association qui a pour missions de diffuser la matière culturelle de Bretagne auprès du plus grand nombre, de promouvoir la diversité culturelle mais aussi de réaliser un inventaire permanent du patrimoine culturel immatériel (PCI) en Bretagne.  
[www.bcd.bzh](http://www.bcd.bzh)

Le patrimoine culturel immatériel a été introduit par l'Unesco en 2003 avec l'adoption de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, convention ratifiée par la France en 2006.  
<http://www.unesco.org/culture/ich/fr/convention>

Ce patrimoine immatériel, dont la signification se substitue à celles de cultures traditionnelles ou de patrimoine oral, est défini comme un patrimoine vivant, qui se transmet de génération en génération, évolue et se recrée en permanence. Il s'exprime à travers des événements festifs, des pratiques sociales, des arts du spectacle ou encore des connaissances et des savoir-faire... que tout un chacun détient.

Les élu.e.s du Pays du Centre-Ouest Bretagne ont répondu favorablement à la proposition de Bretagne Culture Diversité et de la commission Culture du Conseil de développement du Pays de réaliser un inventaire de ce patrimoine. Ils/elles souhaitent ainsi mettre en œuvre un projet fédérateur qui permette d'actualiser la connaissance des patrimoines présents sur le pays et qui contribue tant à renforcer un sentiment d'appartenance qu'à construire une image positive et attractive de ce territoire.

## MODALITÉS

Faire un inventaire de ce patrimoine c'est donc identifier ce qui se pratique encore aujourd'hui en termes d'artisanat traditionnel (vannerie, costume) ; de connaissances liées à la nature (utilisation des plantes médicinales, rebouteux, savoirs et savoir-faire liés aux paysages) ; de rituels et d'événements festifs (pardons, carnivals, festoù-noz, concours musicaux) ; d'instruments traditionnels (clarinette *-treujenn gaol-*, violon, biniou, bombarde, accordéon) ; d'expressions orales (sonioù et gwerzioù, contes, comptines, légendes). Cette première étape se poursuit par une phase de diagnostic qui donne lieu à l'établissement de mesures de valorisation et de sauvegarde.

Cet inventaire est participatif, c'est-à-dire que chaque habitant.e du territoire est concerné.e par toutes les étapes du projet. C'est donc à chaque habitant.e de nous dire ce qui pour lui/elle constitue son patrimoine, son héritage culturel et comment il/elle souhaite le valoriser et le sauvegarder.

### Début de réalisation

-> septembre 2015, lancement officiel le 3 décembre 2015.

### Durée du projet

-> 3 x 18 mois

## CALENDRIER

La réalisation de l'inventaire se répartit sur trois périodes d'un an et demi chacune.

### ▪ PHASE 1

- Communication sur le projet d'inventaire ;
- Identification des éléments constituant cet héritage culturel sur le territoire ;
- Estimation de leur vitalité / fragilité.

### ▪ PHASE 2

- Poursuite de la phase 1 ;
- Restitution de l'inventaire sous forme de réunions publiques ;
- Recueil des avis, souhaits, préconisations pour la valorisation et/ou la sauvegarde des éléments identifiés.

### ▪ PHASE 3

- Fin du travail de restitution ;
- Élaboration de « mesures de sauvegarde » ;
- Élaboration de projets de valorisation ;
- Début de la mise en œuvre des mesures de sauvegarde et des projets de valorisation.



## MODE DE GOUVERNANCE

- Différentes instances ont été constituées pour assurer le suivi et la réalisation de cet inventaire :
  - **Un comité de suivi** où se retrouvent des membres du Pays (Président du Pays, Marie-Hélène Cosqueric (coordinatrice culture), Claudie Bodin et Lena Gourmelen) et des salarié.e.s de BCD (Julie Léonard, Charles Quimbert). Ce comité de suivi s'est réuni une douzaine de fois entre décembre 2015 et juin 2017.
  - **Un comité scientifique** composé de Séverine Cachat (directrice du CFPCI), Lena Gourmelen (ethnologue), Stéphanie Brulé-Josso (ethnologue), Morgane Dallic (responsable du Pôle Valorisation du territoire au PNR du Golfe du Morbihan), Julie Léonard et Charles Quimbert.  
*NB : Ce comité a vocation à être élargi et à solliciter des personnes qualifiées en fonction des actions menées.*

## LES ACTIONS MENÉES DE DÉCEMBRE 2015 À JUIN 2017 : LA PHASE D'IDENTIFICATION

- **Les ateliers ethno'**
- **Le concours Sell'Ta ! À la découverte du PCI en Centre Ouest Bretagne**
- **Les interviews**
- **La présentation aux élu.e.s**
- **Les réunions publiques**

### RÉSUMÉ DES ACTIONS MENÉES LORS DE LA PREMIERE PHASE DE L'INVENTAIRE

Objectifs	Actions	Public	Qui	Calendrier
<b>Participation des habitant.e.s, dynamique du projet, Identification d'éléments</b>	Mise en place des ateliers ethno'	15-16 ans	BCD	2016-2017
	Concours Sell'ta !	6 à 20 ans	BCD	De 11/2016 à 04/2017
	Mener des entretiens individuels avec les acteurs des pratiques identifiées	Acteurs	BCD	Cinq entretiens réalisés
	Rencontre avec les élu.e.s	Élu.e.s	BCD / Pays COB	Une rencontre par Comcom
	Réunions publiques		BCD / Pays COB	Six réunions en 2016-2017



## DES ETHNOLOGUES EN HERBE AU LYCÉE PAUL SÉRUSIER

Cet hiver, les élèves de la 1<sup>ère</sup> ES du lycée Paul Sérusier se sont initiés à la démarche d'enquête de terrain pour mieux connaître et comprendre leur territoire de vie, le Centre Bretagne, et plus particulièrement la ville de Carhaix et ses alentours.

Cette démarche de découverte des particularités sociales et culturelles du territoire entre dans le cadre de l'inventaire participatif du patrimoine culturel immatériel mis en œuvre par l'association Bretagne Culture Diversité et le pays du Centre-Ouest Bretagne.

Qu'est-ce qui attache les jeunes de la classe à leur territoire de vie ? Quelles sont, pour eux, ses spécificités ? Qu'est-ce qui fait « héritage », pour eux ? Leur professeur de sciences économiques et sociales et deux ethnologues les ont accompagnés dans ce cheminement.

Initiés à la démarche de recherche et aux outils d'enquête de l'ethnologue comme « le journal d'enquête », les « entretiens semi-directifs » et les « observations participantes », les élèves, par petits groupes, sont allés à la rencontre de carhaisiens, « informateurs privilégiés » qui leur ont permis d'approfondir les thématiques choisies.

### Les thématiques

« Qu'est-ce qui m'attache à mon territoire de vie ? Quelles sont, pour moi, ses spécificités ? Et pour ceux qui n'habitent pas à Carhaix et ses alentours, quelles représentations ont-ils des spécificités de mon territoire ? ».

Les réponses à ces questions ont guidé les élèves dans le choix de six grandes thématiques d'enquête :

- La gastronomie
- Les fêtes
- L'immigration-émigration
- Le sport
- Les paysages
- Les objets-symboles de la Bretagne

# SELL'TA!

## SELL'TA ! À LA RECHERCHE DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL EN CENTRE OUEST BRETAGNE

*SELL'TA ! À la recherche du patrimoine immatériel en Centre Ouest Bretagne est un concours organisé par l'association Bretagne Culture Diversité et le Pays du Centre Ouest Bretagne, qui ambitionnent d'interroger les représentations qu'ont les jeunes du Centre Ouest Bretagne sur leur perception du patrimoine culturel immatériel (PCI) et d'initier un inventaire de ce qui « fait » patrimoine dans l'environnement quotidien des 6-20 ans en Centre Ouest Bretagne.*

Ouvert de novembre 2016 à avril 2017, le concours souhaite interroger les jeunes sur l'ensemble des éléments qui composent le patrimoine culturel immatériel. Six thématiques ont été retenues :

- **les traditions et expressions orales** : proverbes, énigmes, contes, comptines, légendes, chants... ;
- **les arts du spectacle** : musique vocale ou instrumentale, danse, théâtre, poésie chantée... ;
- **les pratiques sociales, rituels et événements festifs** : événements liés aux étapes de la vie, événements festifs, jeux et sports traditionnels, modes d'habitat, traditions culinaires, cérémonies en rapport avec les saisons... ;
- **les connaissances et pratiques concernant la nature et l'univers** : savoirs relatifs à l'environnement, la flore et la faune locales, aux médecines traditionnelles ... ;
- **les savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel** : les connaissances et les savoir-faire qui permettent de réaliser des objets comme les outils, les vêtements, les bijoux, les costumes, les récipients, les objets utilisés pour le stockage, le transport et la protection, les arts décoratifs et les objets rituels, les instruments de musique et les ustensiles de ménage, les jouets destinés aussi bien au divertissement qu'à l'éducation... ;
- **la langue bretonne.**

Les concurrents, seuls ou en groupe, sont invités à photographier, filmer ou dessiner un événement, une personne... et à publier leurs contributions accompagnées d'un texte libre inspiré par le sujet (poème, dialogue, récit...).



© Myriam Jégat

Les éléments qui composent le PCI sont reconnus et entretenus par des communautés, des groupes et des individus qui le créent, l'entretiennent et le transmettent.

Dans le cadre de l'inventaire participatif de ces patrimoines culturels immatériels en Centre Ouest Bretagne, il paraît indispensable de rencontrer les personnes qui portent en elles une pratique, des connaissances ou un savoir-faire. Pour cela, une première série d'entretiens a été réalisée avec des personnes-ressources afin d'échanger avec elles sur l'état de telle ou telle pratique, ses forces et ses faiblesses, les enjeux autour de sa transmission...

Ce fût aussi l'occasion de découvrir des parcours de vie et d'illustrer la place et le rôle que le PCI peut avoir dans le quotidien de ces personnes.

Ainsi, lors de cette première phase, plusieurs personnes ont été rencontrées comme Dominique Jouve, collecteur depuis des années, pour sa pratique de la *treujenn goal* et son enseignement actuel au sein de l'école de musique du Kreiz Breizh, Jeannot Le Coz pour sa pratique de la danse traditionnelle et tout le travail qu'il a mené avec le cercle celtique de Rostrenen, Henri Le Naou pour sa pratique du conte et pour ses interventions en milieu scolaire, avec M. et Mme Quéré qui organisent depuis des années le fest-noz Ar c'haster...

La richesse de ces échanges invite à multiplier les rencontres et à reconduire, de manière accrue, la réalisation de ce type d'entretien lors de la deuxième phase de l'inventaire.

# LES RÉUNIONS PUBLIQUES



## CALENDRIER DES RÉUNIONS PUBLIQUES 2016/2017

04/07/2016	Loqueffret (29)
16/11/2016	Priziac (56)
02/02/2017	Lanrivain (22)
04/04/2017	Motreff (29)
24/04/2017	Huelgoat (29)
15/05/2017	Châteauneuf-du-Faou (29)

## LA PARTICIPATION

Plus de 130 personnes ont participé aux six réunions publiques organisées entre juillet 2016 et juin 2017 parmi lesquelles des élu.e.s locaux, des membres d'associations (bénévoles et salarié.e.s), des praticien.ne.s...

## LES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS IDENTIFIÉS RELEVANTS DU PCI

### ▪ TRADITIONS ET EXPRESSIONS ORALES, Y COMPRIS LA LANGUE

- Toponymie et microtoponymie
- Proverbes, dictons et expressions orales
- Contes et légendes
- Chants traditionnels : *kan ha diskan*, *gwerz*, chant à écouter, chant à danser
- La langue bretonne : avec des exemples de parlers locaux (parler Pourlet...)
- La musique traditionnelle : avec la mise en avant de certains instruments (*treujenn gaol*...)



#### ▪ **ARTS DU SPECTACLE**

- Bagadoù
- Cercles celtiques
- Danses : gavotte, fisel...

#### ▪ **PRATIQUES SOCIALES, RITUELS ET ÉVÉNEMENTS FESTIFS**

- Festoù-noz, festoù-deiz
- Fêtes locales : fête du beurre, festival Fisel...
- Pardons (et autres processions) : pardon de Saint-Jean, pardon de Notre-Dame du Crann, troménie de Landeleau...
- Veillées
- Jeux : galoche, jeu de quilles, palets (sur route, sur terre, sur planche), boule bretonne...
- Pratiques culinaires : crêpes, far, cidre (pomme, lambic...), chouchen, beurre salé (et sa culture), la bouillie d'avoine, l'andouille, les pâtés (Hénaff, de cochonne...), le gâteau breton, les patates au lard...

#### ▪ **CONNAISSANCES ET PRATIQUES CONCERNANT LA NATURE ET L'UNIVERS**

- Pratiques liées aux plantes (soins, herboristerie...)
- Pratiques liées au paysage : prairies irriguées, chemins creux, le bocage et son entretien...
- Pratiques sociales : la branche de hêtre du 1<sup>er</sup> mai...

#### ▪ **SAVOIR-FAIRE LIÉS À L'ARTISANAT TRADITIONNEL**

- Savoir-faire liés aux costumes et aux coiffes : broderie, perlage, repassage de coiffe, amidonnage...
- Vannerie
- Lutherie

### **DES PRATIQUES RELEVANT DU PCI PRÉSENTES EN BRETAGNE, EN FRANCE ET AILLEURS**

#### ▪ **PRATIQUES SOCIALES, RITUELS ET ÉVÉNEMENTS FESTIFS**

- Les feux de la Saint-Jean
- Les carnivals

#### ▪ **CONNAISSANCES ET PRATIQUES CONCERNANT LA NATURE ET L'UNIVERS**

- Les passeurs de feu
- Les rebouteux
- Les sourciers

## AUTRES PRATIQUES IDENTIFIÉES

- L'agriculture
- L'apiculture
- L'élevage des animaux : chevaux, épagneuls bretons...
- La pêche
- La chasse
- Le jardinage et les techniques potagères
  
- Les savoir-faire des sabotiers
- Les savoir-faire des ardoisiers
- Les savoir-faire relatifs à l'extraction de la tourbe
  
- La pratique du vélo
- La pratique du tricot
  
- La manière de « boire un coup »
- Le goûter

## AU-DELÀ DES PRATIQUES CULTURELLES ÉVOQUÉES, PLUSIEURS CONSTATS ONT ÉTÉ FAITS, NOTAMMENT :

- La dynamique du tissu associatif avec, toutefois, l'impression qu'il y a « moins » de bénévoles qu'« avant » et qu'il est plus difficile d'en « recruter » de nouveaux ;
- Et l'évolution du rôle des élu.e.s locaux dans le soutien des projets culturels.

Ont également été évoqués les enjeux autour de la ruralité et le rôle et les pratiques des « néoruraux ».

# PARTICIPEZ !

La deuxième phase de l'inventaire s'étendra du 01<sup>er</sup> juillet 2017 au 30 décembre 2018.

Un comité de suivi ouvert à la population sera mis en place très prochainement. Sa mission sera d'accompagner la seconde phase en y apportant idées et réflexions sur les prochaines étapes de l'inventaire.

## PARTICIPEZ AU COMITÉ DE SUIVI

Pour ce faire, contactez-nous :

**contact@bcd.bzh**  
**02 97 35 48 77**



➤ [WWW.BCD.BZH/PCI](http://WWW.BCD.BZH/PCI)



Photos : © Barbédet, Bertrand Cormier (OPCI), Eric Lesger, BCDPM-BRETAGNE



## UN SITE INTERNET DÉDIÉ AU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL EN BRETAGNE



*En Bretagne, le patrimoine est vivant, il se vit au quotidien. Jeux, contes, festoù-noz, patrimoine maritime, savoir-faire, pardons, chants... irriguent la vie culturelle bretonne grâce à la mobilisation d'une multitude d'acteurs.*